



brennenstuhl®

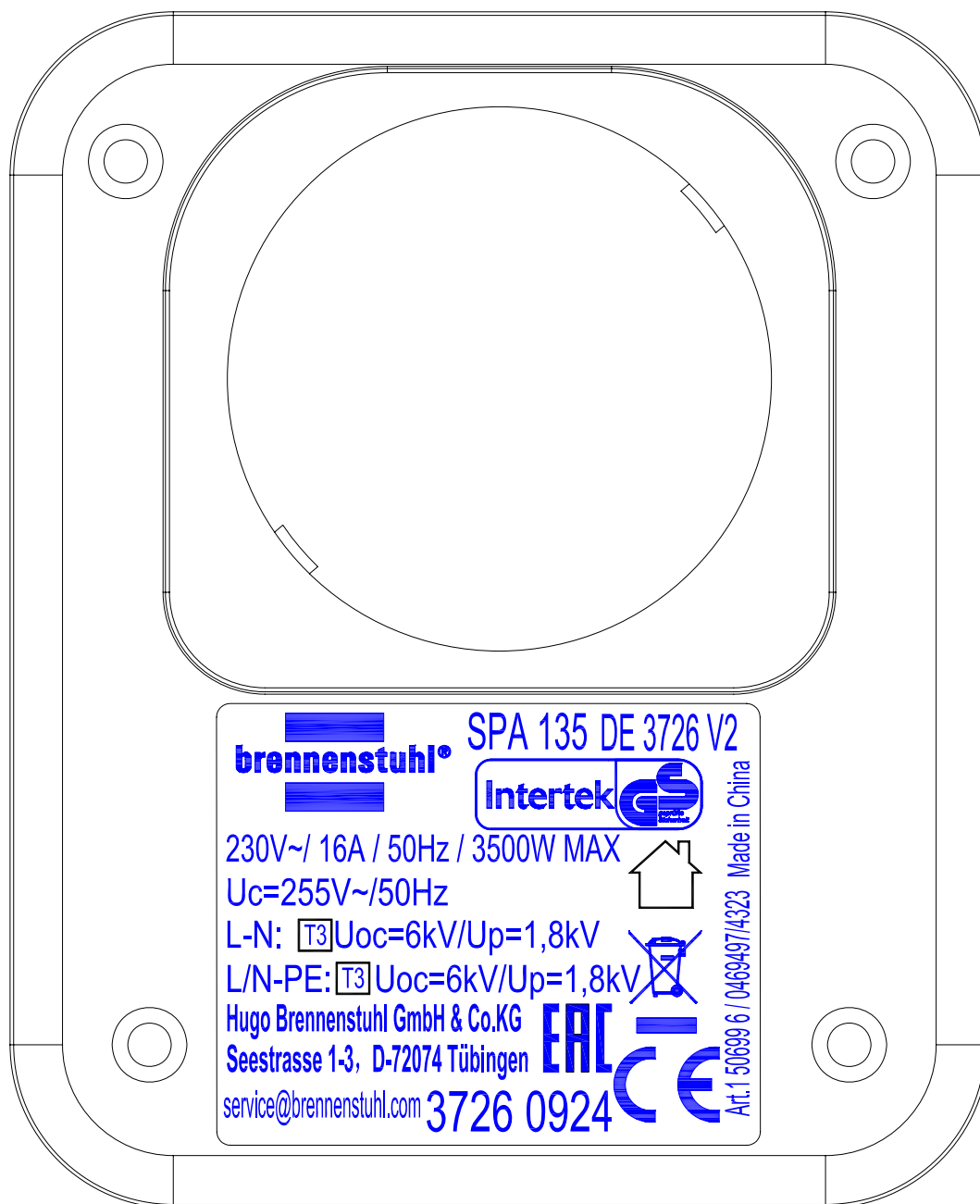
SICHERHEITSINFORMATIONEN

SAFETY INFORMATION

DE	Sicherheitsinformationen	HU	Biztonsági információk	LT	Saugos informacija
EN	Safety information	RU	Информация о безопасности	LV	Drošības informācija
FR	Informations sur la sécurité	TR	Güvenlik bilgileri	HR	Sigurnosne informacije
NL	Veiligheidsinformatie	FI	Turvallisuustiedot	RO	Informații privind siguranța
IT	Informazioni sulla sicurezza	GR	Πληροφορίες για την ασφάλεια	BG	Информация за безопасност
SE	Säkerhetsinformation	PT	Informações de segurança	DK	Oplysninger om sikkerhed
ES	Información de seguridad	EE	Ohutusalane teave	NO	Sikkerhetsinformasjon
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	SK	Bezpečnostné informácie	UA	Інформація з техніки безпеки
CZ	Bezpečnostní informace	SI	Varnostne informacije	AR	معلومات السلامة

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024



SPA 135 DE 3726 V2



230V~/ 16A / 50Hz / 3500W MAX

Uc=255V~/50Hz

L-N: T3 Uoc=6kV/Up=1,8kV

L/N-PE: T3 Uoc=6kV/Up=1,8kV

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG

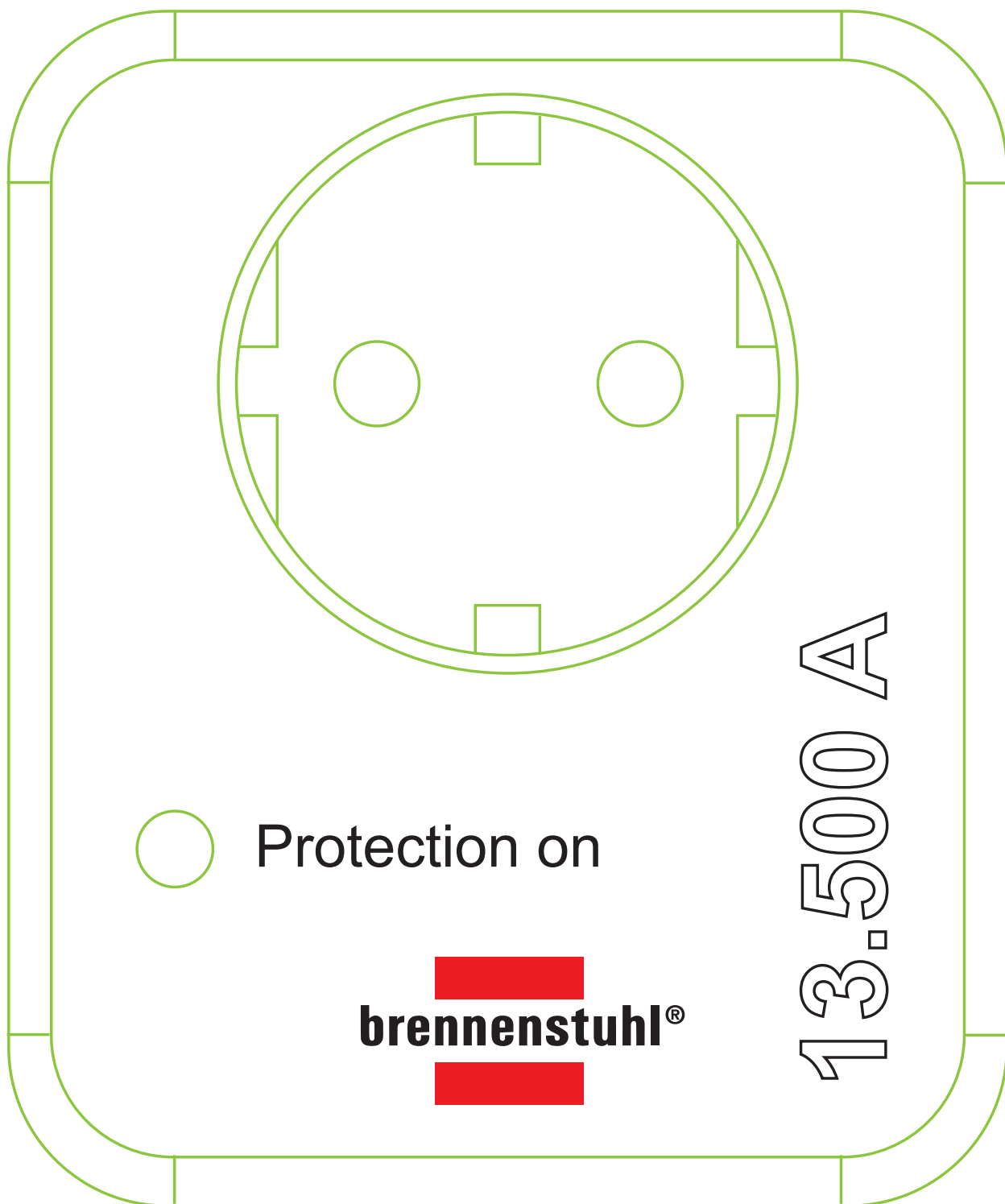
Seestrasse 1-3, D-72074 Tübingen

service@brennenstuhl.com

3726 0924



Art.1 50699 6 / 0469497/4323 Made in China



Protection on



13.500 A

0487161/715

AB Uygunluk Beyanı üreticide bulunmaktadır

Toiminta- ja käyttöohje

Varoitukset:

- Älä sarjankytk!
- Jännitteetön vain pistokkeen ollessa irrotettu!
- Älä käytä ilman suojusta!
- Käytä vain kuivissa paikoissa!
- Sijoita tuote aina niin, että pistorasian pääsee helposti käsiksi ja että se on hyvin saavutettavissa!
- Vaurioituneisiin, avaroitetui tai jännitteisiin osiin koskeminen aiheuttaa sähköiskun riskin!

Ylijännitesuoja:

Ylijännitesuojalaitteella voidaan estää tuotteeseen liitettynen laitteiden aiheuttamista jännitehuipuista johtuva verkon vaurioituminen. Jotta tuote toimisi oikein, se on liitettävä pistorasiaan, jossa on asianmukaisesti asennettu suojajohdin. Suoran salamaniskun kohdalla iskun äärimmäisestä energiasta johtuen ei voida taata liitettynen sähkölaitteiden absoluuttisen turvallista suojasta. Paras mahdollinen ylijännitesuojaus voidaan saavut-ta monitasoisella ylijännitesuojakonseptilla, joka käsittää yksinkertaisen/keskisuuren suojan (asennustekniikka) yhdessä tarjoamamme, standardin EN 61643-11 tyyppin 3 mukaisen jännitepiikkisuojan kanssa.

Toimintonäyttö "Protection on":

 Ylijännitesuojavaiutus olemassa → Tuote käyttövalmis.

 Ylijännitesuojavaiikutus käytetty → Tuote on vaihdettava.

Liitettynen laitteiden vakutusuoja

Brennenstuhl takaa ylijännitesuojaminäisyydet kunkin tuotteen tyyppi-kilvessä ilmoitettujen teknisten tietojen arvoihin saakka. Jos tuotetta on käytetty asianmukaisesti, Brennenstuhl vastaa suoraan ylijännitesuoja-tuotteeseen liitettynen sähkölaitteiden korjauksesta tai vahdosta, mikäli voidaan todistusties osoittaa, että vaurio johtuu ylijännitteestä. Voimassa ovat tällöin seuraavat ehdot: Vahingon tyyppiä on pystyttävä perustele-maan, että kuvattu teknisten tietojen mukainen suojatoiminto ei ole täyttynyt. Vakutusuoja henkilöille ja esineavaruille on tuotevastuunme puitteissa korkeintaan 5 miljoonaa euroa.

Kunnossapito ja puhdistus

Tuote on huoltopapaa. Puhdista tuote kuivalla liinalla.

Hävitä sähkölaitteet ympäristöstävälisessä!

Sähkölaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Vanhoja

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa valmistajalta.

Λειτουργία και Οδηγίες Χρήσης

Προειδοποιήσεις:

- Μην συνδέετε τις σειρές!
- Χωρίς τάση μόνο όταν το φως δεν είναι στην πράξη!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή καλυμμένη!
- Χρησιμοποιείτε αποκλιστικά κα στεγνούς χώρους!
- Τοποθετήστε το προϊόν πάντα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η πρίζα να είναι εύκολα προσβάσιμη και να μπορείτε να έχετε εύκολη πρόσβαση στο φως
- Σε περίπτωση επιφοράς με ελαττωματικό, εκτεθειμένο εξαρτήματα ή τμήματα που βρίσκονται υπό τάση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Προστασία από υπέρταση:

Η διατάξη προστασίας από υπέρταση αποτρέπει την πρόκληση ζημιών σε συνδεδεμένες στο προϊόν ηλεκτρικές συσκευές λόγω αιχμών τάσης στο δίκτυο. Για σωστή λειτουργία, το προϊόν θα πρέπει να συνδέεται σε πρίζα με κατάλληλη εγκαταστημένη γείωση ασφαλείας. Σε περίπτωση άμεσου χτυπήματος κεραυνού μπορεί λόγω της εξαιρετικά υψηλής προκλήθειας ενέργειας να μην εξασφαλίεται η απόλυτη προστασία των συνδεδεμένων ηλεκτρικών συσκευών. Την υψηλότερη δυνατή προστασία υπέρτασης την έχετε μέσω ενός πολυβάθμιου συστήματος προστασίας από υπέρταση που αποτελείται από σύστημα γενικής/μέσης προστασίας (τεχνολογία εγκατάστασης) σε συνδυασμό με το δικό μας λεπτό σύστημα προστασίας βάσει EN 61643-11 Τύπου 3.

Ενδειξη λειτουργίας «Protection on»:

 Υφιστάται προστασία από υπέρταση → Προϊόν έτοιμο για χρήση.

 Η προστασία από υπέρταση έχει αναλωθεί → Το προϊόν πρέπει να αντικαταστωθεί.

Ασφαλιστική κάλυψη για συνδεδεμένες συσκευές

Η Brennenstuhl εγγυάται τις ιδιότητες προστασίας από υπέρταση στο πλαίσιο των τεχνικών χαρακτηριστικών που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων του εκάστοτε προϊόντος. Η Brennenstuhl αναλαμβάνει, σε περίπτωση προβλεπόμενης χρήσης των προϊόντων, την επασκευή ή και την αντικατάσταση όλων των ηλεκτρικών συσκευών που έχουν συνδεθεί άμεσα στη συσκευή προστασίας από υπέρταση, οι οποίες υπέστησαν αποδεδειγμένα βλάβη λόγω υπέρτασης, εφόσον συντρέχουν τα ακόλουθα: Η βλάβη πρέπει να οφείλεται στην μη ύπαρξη της περιγραφόμενης λειτουργίας προστασίας σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Στην περίπτωση αυτή υφίσταται ασφαλιστική κάλυψη για συμμετικές βλάβες και υλικές ζημιές στο πλαίσιο της αστικής ευθύνης για το προϊόν ύψους έως και 5 εκατομμυρίων Ευρώ.

Συντήρηση και καθαρισμός

Το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση. Καθαρίστε το προϊόν με στεγνό πανί.

 **Na aporiripite τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο!**
 Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φύλκη προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.

Δήλωση συμμόρφωσης

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι καταχωρημένη στα αρχεία του κατασκευαστή.

Funcionamento e instruções de utilização

Indicações de aviso:

- Não ligar a outras extensões!
- Live de tensão apenas quando separar a ficha da tomada elétrica!
- Não utilizar quando coberto!
- Usar apenas em espaços secos!
- Coloque o produto de forma a que a tomada esteja sempre acessível e consiga chegar facilmente à ficha de corrente!
- Existe perigo de choque elétrico em caso de contacto com peças danifi-cadas, abertas ou sob tensão!

Proteção contra sobretensão:

O dispositivo de proteção contra sobretensão impede que um aparelho elétrico ligado ao produto seja danificado por picos de tensão na rede. Para um funcionamento correto, o produto deve ser ligado a uma tomada com um condutor de proteção corretamente instalado. Em caso de queda direta de raios, devido ao aumento extremo de energia, poderá não ser possível garantir uma proteção absolutamente segura dos aparelhos elétricos liga-dos. A maior proteção contra sobretensão possível é possível de obter com um conceito de proteção contra sobretensão de vários níveis, composto por proteção grossa / média (tecnologia de instalação) em conjunto com a nossa proteção fina de acordo com a norma EN 61643-11 tipo 3.

Indicador de função „protection on“:

 Proteção contra sobretensão disponível → Produto pronto a funcionar.

 Proteção contra sobretensão usada → O produto deve ser substituído.

Seguro de proteção de aparelhos conectados

A Brennenstuhl garante as características de proteção contra sobretensão até aos dados técnicos indicados na placa de características do respetivo produto. Em caso de utilização correta dos produtos, a Brennenstuhl assume a reparação ou substituição de todos os aparelhos elétricos ligados diretamente ao produto de proteção contra sobretensão que tenham sido comprovadamente danificados por sobretensão, desde que se aplique o seguinte: Os danos devem dever-se ao facto de a função de proteção descrita não ter sido cumprida conforme as informações técnicas. Para o efeito, existe uma cobertura de seguro de até 5 milhões de euros para da-nos pessoais e materiais, no âmbito da nossa responsabilidade de produto.

Manutenção e limpeza

O produto não necessita de manutenção. Limpe o produto com um pano seco.

Eliminação ecológica de eletrodomésticos!

Os eletrodomésticos não pertencem ao lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a proteger o meio-ambiente. Para mais informação sobre as possibilidades de eliminação de aparelhos elétricos usados, consulte as autoridades locais ou a administração municipal.

Declaração de conformidade UE

A Declaração de conformidade UE está na posse do fabricante.

Talitus- ja kasutusjuhend

Hoiatusjuhised:

- Mitte ühendada üksteise järele!
- Seade on pinge alt vabastatud ainult siis, kui selle pistik on seinakontak-tist välja tõmmatud!
- Mitte kasutada kinnikaetult!
- Kasutada ainult kuivades ruumides!
- Paigutaga toode alati sellisel, et pistikupea oleks hõlpsalt ligipääsetav ja pistikuni oleks võimalik ulatada!
- Kahjustatud, lahtiste või pinge alt olevate osade puudutamisel valitseb elektrilöögi oht!

Liigpingekaitse:

Liigpingekaitse takistab toote külge ühendatud seadmete kahjustamist võrgu pingepiikide tõttu. Õige talitluse tagamiseks peab toode olema ühendatud nõuetekohaselt paigaldatud maandusjuhtmega. Otsese valgulöögi korral ei saa äärmiselt suure tekkinva energia tõttu tagada ühendatud elektriseadmete täielikku kaitset. Võimalikult tõhusa liigpinge-kaitse saavutate mitmeastmelise liigpingekaitse konseptsiooni abil, mis koosneb jäme-/peenkaitset (paigaldustehnika) koos meie täppiskaitsega, vastavalt standardile EN 61643-11, tüüp 3.

Tõenäidik „Protection on“:

 Liigpingekaitse toimib → Toode on töövalmis.

 Liigpingekaitse ei toimi → Toode tuleb välja vahetada.

Kindlustuskaitse ühendatud seadmetele

Brennenstuhl garanteerib liigpingekaitse olemasdu kuni vastava toote tüübisildil toodud tehniliste andmeteni. Toode nõuetekohase kasutamise korral tagab Brennenstuhl kõikeide otse liigpingekaitse toote külge ühendatud elektriseadmete remondi või väljavahetamise, mis on tõendatud kahjustatud liigpinge tõttu, juhul kui on täidetud järgmised tingimused: kahju peab olema tingitud sellest, et kirjeldatud kaitsefunk-tioon ei toiminud vastavalt tehnilistele andmetele. Sellel puhul kehtib vigastuste ja materiaalse kahju kindlustuskaitse meie tootevastutuse kindlustuse raames kuni 5 miljonit eurot.

Korrosioon ja hooldus

Toode on hooldusvaba. Puhastage toodet kuiva lapiga.

Utiliseerige elektriseadmed keskkonnasõbralikult!

Elektriseadmete koht ei ole majapidamisjättemete hulgas. Vastavalt  Europa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektronikajättemete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikule utiliseerimisele. Kasutuselt kõrvaldatud seadme uti-liseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

EL-vastavusavaldus

EL-vastavusavaldus on saadaval tootjal.

Delovanje in navodila za uporabo

Opozorila:

- Ne priključujte zaporedoma!
- Brez napetosti samo, kadar je vtičak izklopljen in vtičnice!
- Ne uporabljajte prekrito!
- Uporabljajte samo v suhih prostorih!
- Izdelek vedno namestite tako, da je vtičnica lahko dostopna in lahko dobro dosežete omrežni vtič!
- Ob dotiku poškodovanih, odprtih delov ali delov pod napetostjo obstaja nevarnost električnega udara!

Prenapetostna zaščita:

Oprema za prenapetostno zaščito preprečuje, da bi izdelek priključene elektrčne naprave poškodoval zaradi napetostnih konic v omrežju. Za pravilno delovanje je treba izdelek strokovno priključiti na vtičnico z nameščenim zaščitnim prevodnikom. Ob neposrednem udaru strele zaradi izredno visoke energije ni mogoče zagotoviti popolno varne zaščite priključenih električnih naprav. Najvišja mogoča prenapetostna zaščita je zagotovljena z večstopensko zasnovo prenapetostne zaščite, sestavljeno iz grobe in srednje visoke (instalacijska tehnika) skupaj z našo fino zaščito v skladu z EN 61643-11 Tip 3.

Prikaz delovanja „Protection on“:

 Zagotovljen zaščitni učinek prenapetostne zaščite → Izdelek pripravljen za obratovanje.

 Zaščitni učinek prenapetostne zaščite je porabljen → Izdelek je potrebno zamenjati.

Zavarovalna zaščita za priključene naprave

Brennenstuhl zagotavlja lastnosti prenapetostne zaščite v obsegu tehničnih podatkov, navedenih na tipski tablici ustreznega izdelka. Ob pravilni uporabi izdelkov prevzema podjetje Brennenstuhl popravilo, oziroma zamenjavo vseh neposredno na izdelek za prenapetostno zaščito priključenih električnih naprav, katere je dokazano poškodovalo prena-petost, če velja naslednje: Škoda mora biti posledica tega, da opisana zaščitna funkcija ni bila izpolnjena v skladu s tehničnimi podatki. V tem primeru velja zavarovalna zaščita za osebe in materialno škodo v okviru našega zavarovanja proti odgovornosti za izdelke v višini do 5 milijonov evrov.

Vzdrževanje in čiščenje

Izdelka ni treba vzdrževati. Izdelek čistite s suho krpo.

Električne naprave odlagajte na okolju prijazen način!

Električne naprave na sodijo med gospodinske odpadke. V skladu z  evropsko direktivo 2012/19/ES o električnih in elektronskih napra-vah je treba rabljene elektronske naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način. Več o možnostih odlaganja med odlučene naprave lahko izveste pri občinski ali mestni upravi.

EU - izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti EU je na voljo pri proizvajalcu.

Veikimas ir naudojimo instrukcija

Išpėjamių nurodymai:

- Nejungti kelių paeiliui!
- Įtampos nėra tik ištraukus kištuką!
- Nenaudoti uždegus!
- Naudoti tik sausose patalpose!
- Gaminį visada laikykite padėtį taip, kad būtų lengvai prieinamas kištukinis lizdas ir galėtumėte lengvai pasiekti tinklo kištuką!
- Palietus apgausimą, atviras arba įtampas veikiamas dalis kyla elektros smūgio pavojus!

Apsauga nuo viršįtampio:

Apsaugos nuo viršįtampio įtaisais apsaugo, kad prie gaminio prijungti elektros prietaisai nebūtų sugadinti pikinės įtampos tinkle. Tam, kad gaminys gerai veiktų, jis turi būti prijungtas prie kištukinio lizdo su tin-kamai instaliuotu apsauginiu laidu. Esant tiesioginiam žaibo smūgiui dėl labai didelės energijos neįmanoma užtikrinti visiškai patikimos prijungtų elektros prietaisų apsaugos. Didžiausią įmanomą apsaugą nuo viršįtampio pasieksite naudodami daugiapakopę apsaugos nuo viršįtampio koncepciją, kurią sudaro žemo / vidutinio jautrumo apsauga (instaliacijos technika) kartu su mūsų didelio jautrumo apsauga pagal EN 61643-11, 3 tipas.

Veikimo indikatorius „Protection on“:

 Apsaugos nuo viršįtampio poveikis yra → Gaminys yra eksploatacinės parengties.

 Apsaugos nuo viršįtampio poveikio nėra → Gaminį reikia pakeisti.

Prijungtų prietaisų draudimo apsauga

„Brennenstuhl“ garantuoja apsaugos nuo viršįtampio sąvybes, atitinkančias atitinkamo gaminio identifikacinėje plokštelėje nurodytus techninius duomenis. „Brennenstuhl“ įsipareigoja suteikti arba pakeisti visus prie apsaugos nuo viršįtampio gaminio tiesiogiai prijungtus elektros prietaisus, kurie įrodymai buvo sugadinti viršįtampio, jei gaminiai buvo naudojami tinkamai ir įvykdytos toliau nurodytos sąlygos. Žala turi būti atsiradusi dėl to, kad gaminis neatliko pavalgymo apsauginės funkcijos, atitinkančios techninius duomenis. Tam pagal mūsų atsakomybę už gaminius numatyta asmenų ir materialinės žalos draudimo apsauga iki 5 mln. EUR.

Techinė patikra ir valymas

Gaminui techninė priežiūra nereikalinga. Gaminį valykite sausa šluoste.

Elektros prietaisus šalinkite nekenkdami aplinkai!

Elektros prietaisus draudžiama šalinti su buitiniems atliekomis.  Remiantis ES direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, naudotos elektros prietaisus privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti. Dėl nebeu naudojamų prietaisų šalavimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.

ES atitikties deklaracija

ES atitikties deklaraciją turi gamintojas.

Darbības princips un lietošanas instrukcija

Bridinājuma norādes:

- Nesavienojiet virknē!
- Nevada strāvu tīkli tad, kad atvienota kontaktdakša!
- Nenosdziet lietošanas laikā!
- Lietojiet tikai sausus telpas!
- Izstrādājumu vienmēr novietojiet tā, lai kontaktlīdža būtu viegli pieejama un jūs varētu ērti aizsniegt tīklu spraudni!
- Pieskaroties bojātām, atsegtām vai spriegumu vadošām daļām, pastāv elektrošoka risks!

Pārspriegumaizsardzība:

Pārspriegumaizsardzības ierīce novērš pie izstrādājuma pieslēgto elektroierīču bojājumus, ko rada sprieguma maksimumi elektrotilkā. Lai izstrādājums varētu pareizi darboties, tas jāpieslēdz pie kontak-līdžas, kurai ir pareizi instalēts aizsargvadītājs. Ja trāpa tiešs zibens spēriens, tad ekstrēmi augstās enerģijas dēļ vairs nevar garantēt absolūti drošu aizsardzību pieslēgtajām elektroierīcēm. Visaugstāko iespējamo pārspriegumaizsardzību jūs varat iegūt ar vairāku pakāpju pārspriegumaizsardzības koncepciju, kas sastāv no maz/vidēji jutīgas aizsardzības (instalāciju tehnika) kopā ar mūsu ļoti jutīgo aizsardzību, atbilstošu EN 61643-11, 3 tipam.

Funkcijas indikator „Protection on“ (aizsardzība ieslēgta):

 Pārspriegumaizsardzība ir nodrošināta → Izstrādājums gatavs darbam.

 Pārspriegumaizsardzība ir izlietota → Izstrādājums jānomaina.

Apdrošināšanas garantija pieslēgtajām ierīcēm

Uzņēmums Brennenstuhl garantē pārspriegumaizsardzības īpašības līdz tehniskajiem parametriem, kādi norādīti attiecīgā izstrādājuma datu plāksnītē. Ja izstrādājumi tiek pareizi izmantoti, uzņēmums Brennen-stuhl apņemas remontēt vai nomainīt visas elektroierīces, kas bija tieši pieslēgtas pie pārspriegumaizsardzības ierīces un tika pierādāmi bojātas pārsprieguma iedarbībā, ja pastāv šāds nosacījums: jābūt izsecināmam, ka bojājums radās tāpēc, ka netika nodrošināta aprakstītā aizsardzības funkcija un tā neatbilda tehniskajiem parametriem. Šādā situācijā mūsu produktatbildības ietvaros ir noteikta apdrošināšanas garantija par cilvēkiem un materiālajiem zaudējumiem līdz 5 miljonu eiro apmērā.

Tehniskā uzturēšana un tīrīšana

Izstrādājumam nav vajadzīga apkope. Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu.

Utilizējiet nolietotās elektroierīces videi draudzīgā veidā!

Neizmetiet nolietotās elektroierīces kopā ar parastiem sadzīves  atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko atkritumu apsargšanu nolietotās elektriskās un elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkritumu pārstrādei vietē nekaitīgai veidā. Par nolietotās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pašvaldībā.

ES atbilstības deklarācija

Atbilstības deklarācija glabājas pie ražotāja.